



GD Bildung und Kultur

Programm für lebenslanges Lernen



Comeniusprojekt 2011 -2013
„Wir lernen gesund zu leben“
„We learn to live healthy!“

Projekt in Österreich – VS Ettendorf von 5.12.2012 bis 10.12.2012
„Gesundheit und Natur“

Teilnehmende Länder: Österreich, Litauen, Estland, Lettland, Türkei, Polen, Bulgarien, Italien
Participating countries: Austria, Lithuania, Estonia, Latvia, Turkey, Poland, Bulgaria, Italy

Plan für die Besuchswoche in Österreich
Plan for our week in Austria

Tag/day	Zeit/time	Tätigkeiten/activities
Mittwoch/Wednesday 05.12.2012	Morgens/Morning	Abreise von der Heimat Leaving the own country
	Mittag/Midday	Abholen der Gäste in Wien – Flughafen (Litauen, Estland, Lettland, Türkei, Polen) Meeting the guests at the airport in Vienna Reise nach Ettendorf Travelling to Ettendorf
	Abend/Evening	Ankunft in Ettendorf – Beziehen der Zimmer Begrüßung der Gäste aus Italien und Bulgarien Meeting all guests Abendessen im Gasthof /Hotel „Hüttenwirt“ Dinner in the hotel
Donnerstag/Thursday 06.12.2012	Morgen/Morning	Frühstück im Gasthof Breakfast in the hotel Besuch der VS Ettendorf Meeting in VS Ettendorf Logopräsentation „Gesunde Comenius-Schule“ Workshop - Gestalten des gemeinsamen Logos mit Experten Presentation of the logos Workshop - Creating the Comeniuslogo with an expert

<p>Donnerstag/Thursday 06.12.2012</p>	<p>Mittag/Midday</p>	<p>Mittagessen im Gasthaus „Kaimbacher“ Lunch in the restaurant „Kaimbacher“</p>
		<p>Spaziergang durch „St. Paul“ Besuch der Stiftskirche (Jahr 1091) und Bibliothek in St. Paul „Schatzhaus Kärntens“ – „Lavanttal – Paradies von Kärnten“</p> <p>Sightseeing in St. Paul Visiting the cathedral (year 1091) and library „Schatzhaus Kärntens“ – „Lavanttal – Paradies von Kärnten“ www.stift-stpaul.at</p>
	<p>Abend/Evening</p>	<p>„Offizielles Willkommensessen mit Vertretern aus der Politik, der Schulorganisation und der Behörden“ im Restaurant „Kristall“</p> <p>„Welcome-dinner“ with representivity of the schoolorganisation and authority, politicians in the restaurant „Kristall“</p>
<p>Freitag/Friday 07.12.2012</p>	<p>Morgen/Morning</p>	<p>Frühstück im Hotel Breakfast in the hotel</p> <p>„Lebkuchenbacken beim Oldtimer“ auf der Pack Soziales Gemeinschaftsprojekt für „Kinderkrebshilfe“ Social projekt for children with cancer – „Making cookies for the Children’s cancer Fund“</p> <p>Wintersportaktivitäten in den Bergen Wintersportactivities in the mountains</p>

Freitag/Friday 07.12.2012	Mittag/Midday	Mittagessen im Gasthaus „Ölberger“ Lunch in the restaurant „Ölberger“
		Besuch des Bundesschulzentrum in Wolfsberg Visiting the school centre: 4 types of schools for pupils of the age from 15 to 19 in Wolfsberg Besuch der Fachberufsschule in Wolfsberg Visiting the Vocational school
		Museumsbesuch „Lavanthaus“ in Wolfsberg Visit the museum „Lavanthaus“ in Wolfsberg
		Besuch des Adventmarktes „Christkindlmarkt“, Spaziergang durch die Altstadt , Freizeit, Einkaufsmöglichkeit Sightseeing „Chistkindlmarkt“ typical austrian customs, walking in the city, shopping, souvenirs, freetime,
	Abend/Evening	Abendessen und gemütliches Beisammensein im Restaurant „Internationales Comenius-Kegelturnier“ Dinner and „International Comenius-bowling-competition“

<p>Sonntag/Sunday 09.12.2012</p>	<p>Morgen/Morning</p>	<p>Frühstück im Hotel Breakfast in the hotel</p> <p>Präsentation der Hausübungen Presentation of the homeworks</p> <p>Evaluierung des bisherigen Projektverlauf Evaluation of the projekt until now</p>
	<p>Mittag/Midday</p>	<p>Mittagessen im Cafe/Konditorei " Sternweiß" Lunch in the cafe „Sternweiß“</p> <p>Besuch der „Mostbarkeiten im Zogglhof“ Kennenlernen ausgezeichneter Naturprodukten aus der Region - Herstellung von „Natursäften, Edelbränden und Essigvariationen“ www.mostbarkeiten.at/zogglhof Visit the „Mostbarkeiten im Zogglhof“ Presentation of natural healthy products Production of juices, brandies, natural vinegar</p> <p>Resüme der Besuchswoche in Österreich Besprechung der Hausübung für Lettland Discussion of the projectweek in austria Homework for Latvia</p> <p>Freizeit freetime</p>
	<p>Abend/Evening</p>	<p>„Gemütlicher Abschlussabend“ im Hotel mit kulturellem Programm Pleasant final evening in the hotel with cultural program</p>
<p>Montag/Monday 10.12.2012</p>	<p>Morgen/Morning</p>	<p>Frühstück und Abreise der Teilnehmer Breakfast and departure participants</p>